

XVI JORNADES DE TRADUCCIÓ

**I SIMPOSI**

**DONES TRADUCTORES,  
DONES TRADUÏDES**

Recepció de  
Virginia  
Woolf  
a Catalunya

**UNIVERSITAT DE VIC**

Dijous, 9 de maig de 2013

**UVIC**

Virginia Woolf ha estat una de les escriptores més influents i més traduïdes de la modernitat. En aquestes últimes dècades han proliferat les traduccions al català. Per estudiar-les i reconèixer-les, hi dediquem el I simposi Dones traductores, dones traduïdes. La jornada és oberta tant a especialistes com al públic general.

9.30

RECEPCIÓ I DOCUMENTACIÓ

9.45

INAUGURACIÓ

Marta Otero, Francesc Codina, Teresa Julio i Marcos Cánovas

10.00-10.45

CONFERÈNCIA INAUGURAL

***El grup de Bloomsbury i Virginia Woolf***

Marta Pessarrodona (escriptora i traductora)

Presenta: Lluïsa Cotoner

10.45-11.30

CONFERÈNCIA

***Virginia Woolf a la literatura catalana***

Lluïsa Julià (Universitat Oberta de Catalunya)

Presenta: Eusebi Coromina

11.30-12.00

Descans

12.00-12.30

PONÈNCIA

***Bloomsbury i la biografia: La reina Victòria de Lytton Strachey en català***

Pilar Godayol (Universitat de Vic)

Presenta: Manuel Llanas

12.30-13.00

PONÈNCIA

***Roser Cardús, traductora de Flush***

Francesca Bartrina (Universitat de Vic)

Presenta: Mercè Altimir

13.00-13.30

PONÈNCIA

***La recepció de Virginia Woolf fins a la guerra***

Teresa Iribarren (Universitat Oberta de Catalunya)

Presenta: Susagna Tubau

14.00-15.30

DINAR

15.30-18.00

TAULA RODONA

***Traductores i traductors de Virginia Woolf al català***

Coordinació: Francesc Parcerisas

Jordi Ainaud

Eduard Castanyo

Jordi Fernando

Maria Antònia Oliver

Marta Pera

Marta Pessarrodona

Dolors Udina

# UNIVERSITAT DE VIC

Dijous, 9 de maig de 2013

Sala Segimon Serrallonga

Masia de la Torre dels Frares, Perot Rocaguinarda, 17

## La inscripció és gratuïta

Es pot formalitzar el mateix dia del simposi

Per a més informació: [angela.albarracin@uvic.cat](mailto:angela.albarracin@uvic.cat)

Coordinació: Montserrat Bacardí (UAB) i Pilar Godayol (UVic)

Comitè organitzador: Mercè Altimir (UAB), Francesca Bartrina (UVic), Eusebi Coromina (UVic), Lluïsa Cotoner (UVic), Teresa Julio (UVic), Francesc Parcerisas (UAB), Susagna Tubau (UAB) i Dolors Udina (UAB)

Organització:

**UVIC**  
GETLIHC  
Grup d'Estudis de gènere:  
traducció, literatura, història  
i comunicació

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona  
GETCC. Grup d'Estudi de la Traducció  
Catalana Contemporània

Col·laboració:

**UVIC** Facultat d'Educació,  
Traducció i Ciències  
Humanes

CEID. Centre d'Estudis  
interdisciplinari  
de la Dona



**FECYT**  
FUNDACIÓN ESPAÑOLA  
PARA LA CIENCIA  
Y LA TECNOLOGÍA

**UCCI**  
RED DE UNIDADES DE  
CULTURA CIENTÍFICA  
Y DE LA INNOVACIÓN



**a**  
UR  
Agència  
de Gestió d'Ajuts  
Universitaris  
i de Recerca

**PEN**  
90  
ANNI  
català

**ASSOCIACIÓ  
D'EScriptors  
EN LENGUA  
Catalana**